DYBVAD

Hø't i DY'VA'

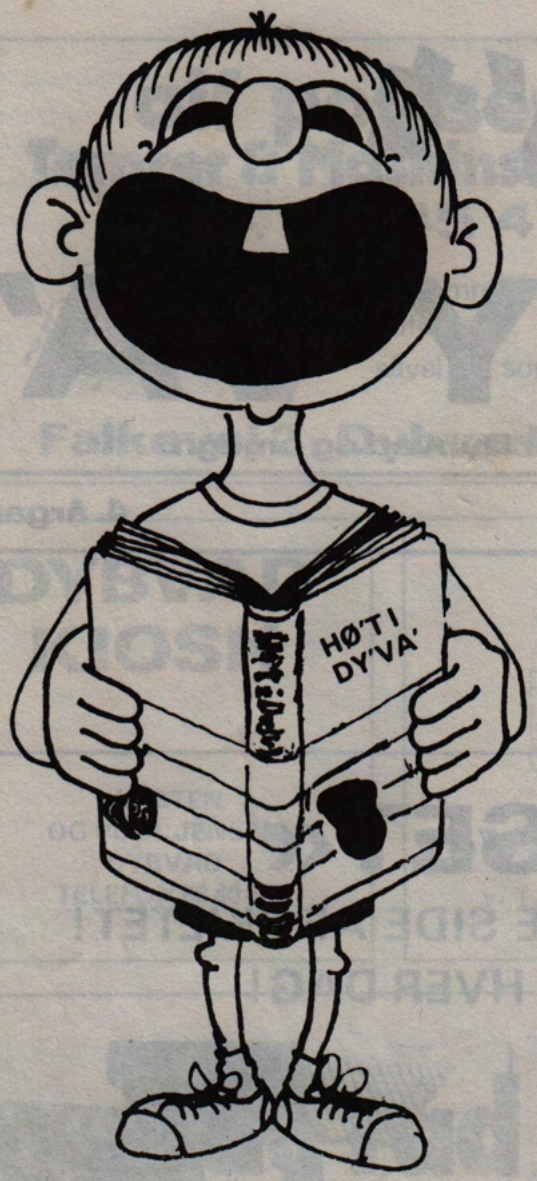
Nyhedsblad for Dybvad og omegn

Nr. 10 | Februar 1981 | 4. årgang

»KRYDSET«

3 BILER PÅ DEN FORKERTE SIDE AF SKILTET! — OG DET SKER JO HVER DAG!

ER DET KUN MYNDIGHEDERNE DER BØR DADLES?



Nu er det her igen!

17. november 1981

Siger datoen noget? Det skulle i og for sig også være en dato i marts måned '82 i stedet, men grundet den offentlige sektors overgang til at følge kalenderåret, er DAGEN altså fremrykket til

17. november 1981.

Det er den dag, hvor vi skal vælge det byråd og det amtsråd, der skal »regere« fire år, startende fra 1. januar 1982.

Fra redaktionens side vil vi gerne være med til at starte debatten - først og fremmest med det vi har tættest på:

VALG TIL SÆBY BYRÅD

Til trods for de nuværende 21 medlemmers vilje til at arbejde og beslutte for HELE KOMMUNEN, er der jo nok mange i Dybvad og omegn, der føler, at vores UNDERREPRÆSENTATION har kostet dyrt.
Hvorfor er vi så underrepræsenteret - først og fremmest i »den gruppe« der har flertal i byrådet?
Ja, hvis vi studerer de afgivne stemmer i Dybvad ved sidste valg, hvor Venstre i Dybvad var så tæt på at få valgt et medlem, som man kan være, så var tallene således:

V1 (Volstrup, Hørby, Understed og Sæby) .... 49 stemmer.
V2 (Torslev) ..... 30 stemmer.
V3 (Aalbæk) ..... 2stemmer.
V4 (Skæve/Dybvad) ..... 291 stemmer.

Tallene viser tydeligt, at vi lod et sikkert Dybvad-mandat forsvinde FORDI VI LOD MANGE STEMMER GÅ UDENBYS.

Tilsvarende tal afgivet i Dybvad for Socialdemokratiet viser:
Sæby-listen ..... 63 stemmer.
Fælles oplandsliste ..... 211 stemmer.

Hvor mange stemmer, der så gik »udenbys« af de 211 på »Oplandslisten«, ved vi ikke. Men for os er det ret tydeligt, at hvis »stemmerne holdes hjemme« er der mindst 1 mandat mere, end vi er repræsenteret med pr dags dato.

Selvfølgelig er der mange faktorer, der spiller ind:
I hvor høj grad vil mange, forskellige lister »sprede stemmer«, uden det ønskede resultat?
Er en »Borgerliste« realistisk at tænke sig? Vil den være ønskelig, med tanke på det politiske arbejde for HELE KOMMUNEN?
Næste gang Hø't i Dy'va' udkommer vides meget mere, da de forskellige vælgerforeninger så har haft opstillingsmøder, o.s.v.
Spændende bliver det!

Redaktionen.

Redaktionen:
Gunnar Holst Pedersen, Henrik Madsen og Claus Olsson.

Stof og indlæg til næste nummer kan afleveres til et redaktionsmedlem senest den 1. april 1981.

Ansvarshav.: Claus Olsson, Svalevej 4, tlf. 86 43 27.

Fotos: Jørgen Bruun.

Lay-out, sats, repro og tryk: Dybvad Bogtryk/Offset, Skævevej 4, telefon 86 40 57.

GÆT EN GANG

REDAKTIONEN HAR MODTAGET ET ANONYMT BREV
angående generalforsamling i en af byens foreninger. Det anonyme »forhenværende bestyrelsesmedlem« mener, at hvis vi ikke lader indlægget trykke, er det fordi »redaktionen holder hånden over de forskellige«.

Vi lader altså IKKE indlægget trykke. ikke fordi vi i redaktionen er bange eller »holder hånden over nogen«.

Men presseloven tillader os ikke at trykke anonyme skrivelser - UDEN AT REDAKTIONEN KENDER INDSENDERENS NAVN. Sådan siger loven.

Hvis man ønsker at være anonym. Ja, så må man skrive under med et eller andet »mærke« (f.eks. »forhenværende bestyrelsesmedlem«), og så samtidig meddele redaktionen sit navn. Så er der ikke noget i vejen for det . . .

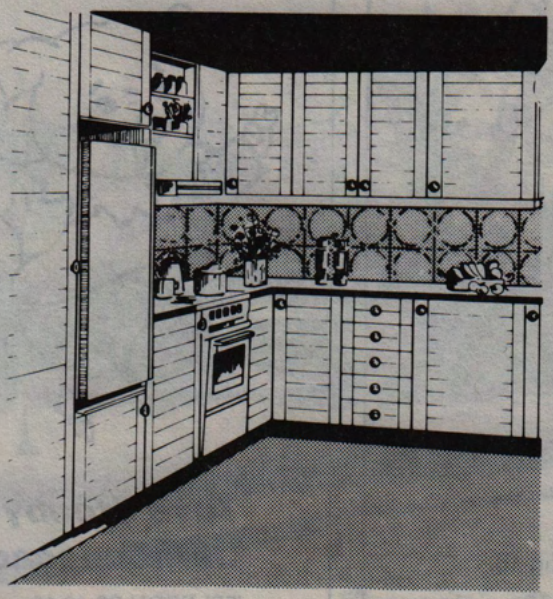
Redaktionen.

DYBVAD KRO

v/ Sigrid og Lønsmann Nielsen

TELEFON (08) 86 40 32

Nyt køkken . . .



Spring alle fordyrende led over. Køb kvalitetskøkkenet direkte på fabrikken. - Kom ind og se vort store udvalg i køkkener i tidens stil. Vi hjælper Dem gerne med at sammensætte en kombination, der passer netop til Dem, og giver selvfølgelig også et uforbindende tilbud.
Se også garderobeskabe, toiletmøbler og badesektioner i samme stil.

Udstillingen er åben mandag-fredag kl. 8-17,30, torsdag dog kl. 8-19 og lørdag kl. 9-12.

NB. - Vi hjælper gerne med financiering

DYBVAD KØKKENET

Parkvej 1, Dybvad, tlf. 86 42 57

LÆSERBREV:

LEGEPLADS??? ANLÆG???

Et lille nødråb fra sydfronten. Der findes i Dybvad mange gode foreninger, hvor børn kan tilbringe deres fritid. Men der mangler alligevel noget. Hvor findes stedet, hvor børn kan boltre sig i ufarlige omgivelser uden for disse faste rammer? Det er en nødvendighed, at der anlægges nye legepladser. Der findes i øjeblikket én tumleplads for de mindre børn, for enden af Svalevej og Mejsevej, men legeredskabernes forfatning gør, at det nærmest er livsfarligt at bruge dem. For de større børn findes der samme sted en græsmark uden mål eller andre effekter, der kunne sætte fantasien i sving hos dem. I øvrigt er det ikke kun børnene, som mangler et »værested« - også de ældste borgere i byen kunne have brug for et sted, hvor de kunne nyde en lun sommerdag, uden at være tvunget til at indsnuse den »liflige duft« fra bilernes udstødningsgas.

Derfor vil jeg gerne her opfordre alle, der har indflydelse på byens udvikling til at få sat skub i planerne omkring opretttelsen af legeplads eller anlæg i Dybvad. Jeg er sikker på, at der i byen vil kunne findes både frivillig arbejdskraft og økonomisk støtte.

Peter Brassøe,
Mejsevej 5, Dybvad.

Nuværende plads i forfald!

Alt tømrer- og snedkerarbejde udføres

NYBYGNING
OMBYGNING
TILBYGNING
LANDBRUGSBYGGERI
GLARMESTERARBEJDE

Leif Madsen

Donstedvej 22, Badskær
Telefon 86 44 12 - Træffes bedst kl. 13 og 18.

Dybvad Slagter forretning

Tove Stouby
Jernbanegade 3
TELEFON 86 40 16.

Vær med i debatten!!!
— lav et indlæg til »Hø't i Dy'va'«

HALMFYR • VARMEGENVINDING • FJERNVARME
STALDMEKANISERING • FODERBLAND.ANLÆG
LANDBRUGSMASKINER • RAPARATION

DYBVADSMEDEN

Falkevej 17 - Dybvad - Tlf. 86 45 25

SVAR FRA BORGERFORENINGEN

Angående omstående nødråb, synes vi, at bemærkningen om at »der findes mange gode foreninger i Dybvad« tyder på en positiv indstilling til dette.

Så håber vi også fra borgerforeningen, at I vil blive tilfredse med det forslag, vi har drøftet med kommunens ejendomsudvalg.

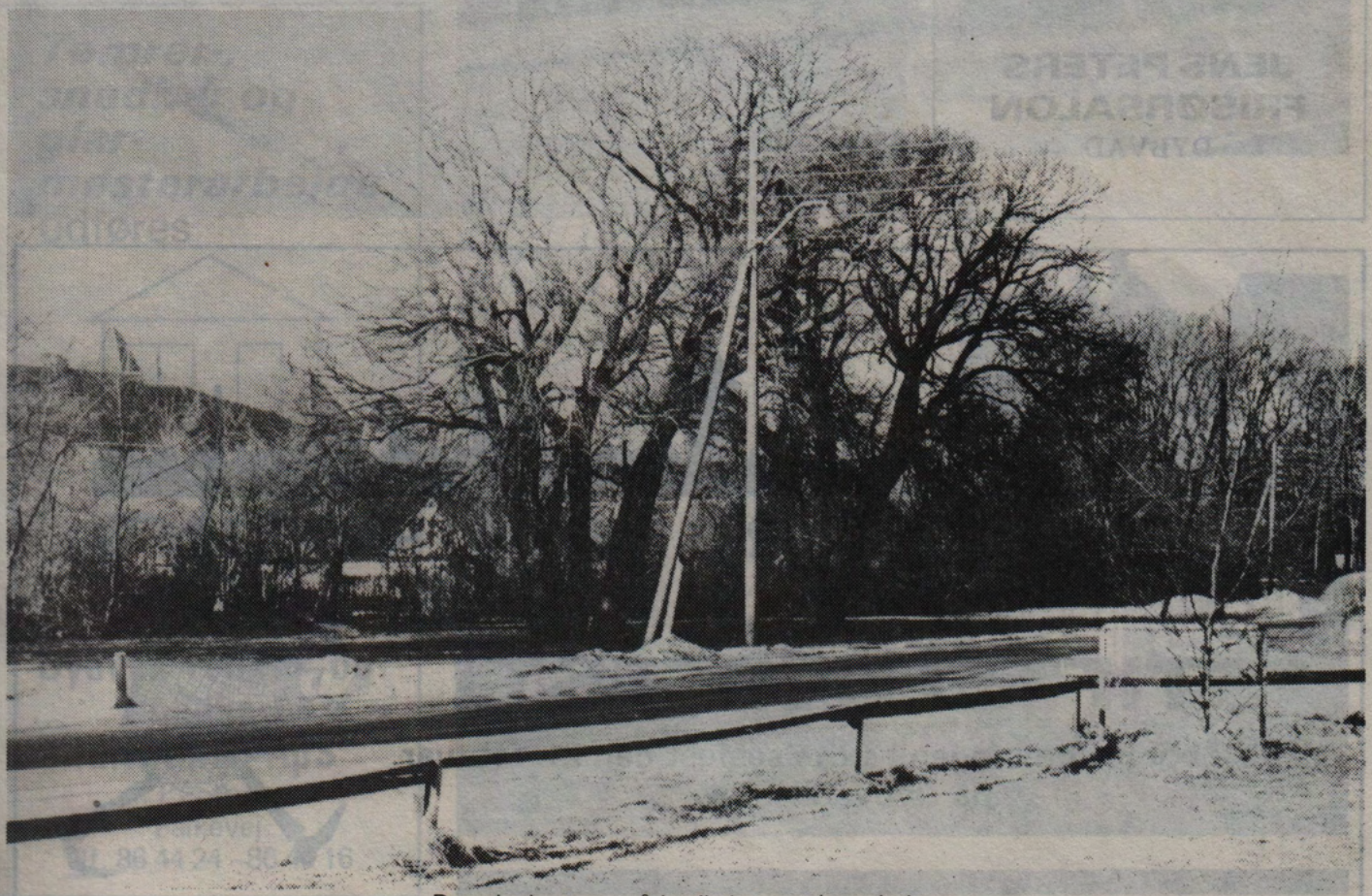
Vi har i et brev af 4/11 80 til kommunen foreslået, at der i et område syd for Anlægsvej (overfor Mille) indrettes en legeplads til børnene, blandt andet med opsætning af bænke, således at byens borgere (også de ældre) kan nyde samværet med børnene.

Vi har fået tilsagn fra kommunen om opsætning af hegn, dels trådhegn, dels beplantning, således at der tages hensyn til børnenes sikkerhed.

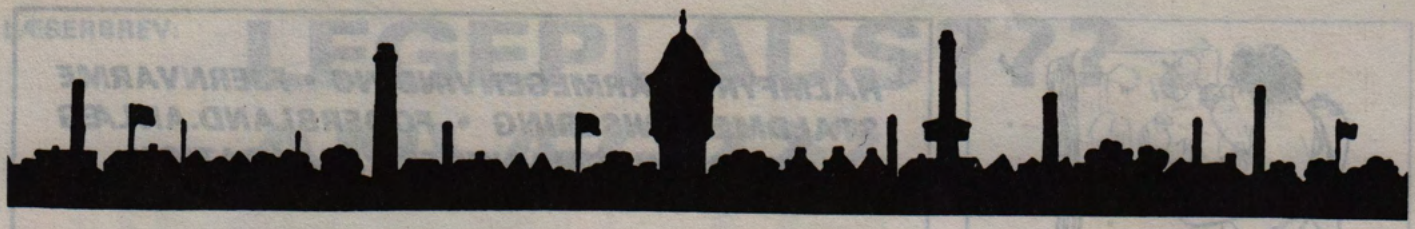
Arbejdet er foreslået som beskæftigelsesarbejde, og vi håber, at det påbegyndes »så snart som muligt«.

Vi kunne også godt tænke os, at evt. interesserede forældre ville være med til at bygge, for eksempel et legehus, samt at skabe faciliteter, der kunne gøre det fornøjeligt for børnene, og dermed også for os andre.

Bestyrelsen.



Det planlagte område til det nye legeplads.



Siden sidst

har borgerforeningen forsøgt at holde styr på alle de »småting«, der er kendetegnende for en forening af vores størrelse. »Småting«, som bliver ved med at være »småting«, hvis de løses hen ad vejen, men pludelig kan blive til uoverskuelige problemer, hvis de ikke løses medens tid er.

Der er mange tråde at holde sammen på, og knækker nålen i symaskinen, går stoffet fra hinanden, der hvor det skulle have været syet sammen. Det er for eksempel ikke godt, hvis vi udsæt-« ter et besyrelsesmøde, til hvilket vi har inviteret ellers omgængelige medborgere og så »glemmer« at give beskeden herom videre . . .

Det er heller ikke godt, når to bestyrelsesmelemmer efter at have fået besked om en nødstedt svane, ufortrødent en søndag middag i næsten 20 graders frost, i træsko begiver sig på opdagelsesrejse langt uden for Dybvad, for efter en times arbejde med traktor for at få bil og træsko op på det tørre igen, at få at vide, at føromtalte »nødstedte« svane var iagttaget flyvende bort fra området - let og ubesværet - ca. 2 timer før vores redningsaktion. — Vi sendte et par gamle danske dramme (bitre) ned i hvert ben, for at se om træskoene var der endnu !

J.P.K.

Målet
for moderne frisure

JENS PETERS
FRISØRSALON
DYBVAD

DYBVAD BORGERFORENING

STIFTELSESFEST!

Husk borgerforeningens stiftelsesfest den 21. februar på Dybvad Hotel

VI LEDER STADIG
efter stof til bladet — lav et indlæg!

ULOVLIGE PARKERINGER

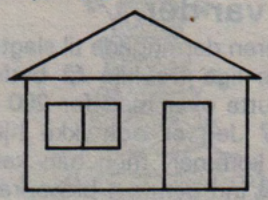
i forbindelse med »KRYDSET«

Man skal ikke kaste med sten — når man selv bor i et »glashus«.

GÆLDER DET
MODERNE HÅRPLEJE

SÅ HUSK FRISØR
Folmer Jensen
Dybvad — Telefon 86 44 65

Tømrer-, snedker og glar-mesterarbejde
udføres



DTS

Dybvad Tømrer- og Snedker-forretning ApS
J. P. Stouby
Falkevej
Tlf. 86 44 24 - 86 40 16

Lørdag den 11. april skal hele Dybvad og omegn feste!

Lørdag den 11. april skal stå i festens tegn for hele Dybvad og omegn. Den dag afholder Dybvad Boldklub nemlig sit 75 års jubilæum, og forberedelserne er allerede i fuld gang. Klubben vil i anledning af jubilæet sælge 4000 stk. lodsedler, hvor 1. præmien er en cykel til en værdi af 1100 kr. 2. præmien er en transistorradio med båndoptager, værdi 700 kr. 3. præmien er en håndmixer til 200 kr. Desuden er der 45 mindre gevinster.
Dybvad Bogtryk/Offset er sponsor for lodsedlen, der har en samlet præmiesum på 3000 kr., og salget starter den 15. februar og slutter den 11. april.

Festlighederne på selve jubilæumsdagen begynder allerede om formiddagen, hvor der holdes reception i Dybvadhallens Cafeteria fra kl. 10 til 12. Om aftenen er der stor jubilæumsfest i Dybvadhallen, hvor der vil blive underholdning med den nye Dybvadrevy 1981, og dansen skal trædes til det meget populære orkester Danica fra Sæby. Boldklubben forventer, at hele Dybvad og omegn slutter op om festen, der i år erstatter den sædvanlige stiftelsesfest, der har været afholdt de sidste to år. Der vil endvidere i løbet at aftenen blive udtrækning af de 3 største gevinster på lodsedlerne, så der er god grund til allerede nu at reservere denne dag, og derved være med til at støtte idrætten i Dybvad.
Mandag den 13. april vil boldklubben forsøge at lave et kæmpespil, der denne ene aften skal erstatte det sædvanlige kæmpespil, der om vinteren afholdes hver mandag i Dybvad Fordamlingshus.
Tilrettelæggelsen af jubilæet sorterer under aktivitetsudvalget i Dybvad Boldklub. Dette udvalg oprettedes ved sidste generalforsamling i november 1980, og erstattede det tidligere festudvalg. Det nye udvalg består af 3 medlemmer, og skal sørge for aktiviteter, der kan opretholde økonomien i klubben. På dette års budget skal der således ved aktiviteter laves ca. 40.000 kr. Udover dette udvalg er der 2 andre udvalg, der sørger for alt det sportslige i klubben. Det er fodbold- og håndboldudvalget. Disse udvalg består også af 3 medlemmer hver, og disse udvalg har gjort det muligt at nedskære hovedbestyrelsen fra 7 til 5 medlemmer. Fodboldudvalget har allerede afholdt det første arrangement - nemlig det store fodboldstævne i juleugen, der ser ud til at kunne blive en fast tradition. Der var igen denne gang rekordtilslutning med 58 hold, hvilket bevirkede, at der måtte spilles 4 timer om lørdagen og 11 timer om søndagen. Der er på nuværende tidspunkt også tilrettelagt et stævne for ungdomshold, samt endnu et stævne for senioer i Dybvadhallen, ligesom gade- og familieturneringen vil blive afholdt engang i marts måned. Udover disse turneringer deltager fodboldspillerne i flere turneringer, bl.a. V. G. U. turneringen og Lyngså-turneringen.
På håndboldfronten er der jo på denne årstid fuld aktivitet med alle hold, og der er planlagt et stævne i Dybvadhallen i marts måned, og udvalget har allerede på nuværende tidspunkt ansat træner for holdene til næste vinter.
Som det kan ses af ovenstående, arbejdes der virkelig godt i udvalgene, og det tegner lyst i jubilæumsåret 1981.

Med sportslig hilsen:
Bent Andersen,
formand

Nyvalgt til bestyrelsen blev Jørn Christiansen og Johs. Hundevad.
Bestyrelsen har konstitueret sig således:
Formand: Bent Andersen.
Næstformand: Søren Peter Bock.
Kasserer: Jørn Christiansen.
Sekretær: Johs. Hundevad.
Kampfordeler: Bjarne Jensen.
Fodboldudvalget består af: Søren Peter Bock, Peter Brassøe og Lars Bock.
Håndboldudvalget består af Johs. Hundevad, Tove Christiansen og Per Bundgaard.
Endelig består aktivitetsudvalget af Bent Andersen, Gunnar Jensen og Karl Johansen. De to revisorer blev genvalgt, Karl Westergaard og C. Bøgeskov.
I Dybvadhallens repræsentantskab sidder som repræsentant for boldklubben Leif Madsen og Bent Andersen, og Bent Andersen er indvalgt i Dybvad og Omegns Lokalråd.

Og så var der

husmoderen der ringede til slagteren: - Mon ikke lige De kan få bydrengen til at smutte over med for 200 kroner oksefilet? Jeg er nok ikke hjemme, når han kommer, men han kan bare smide det ind gennem brevsprækken!

ENGELHARD

- GULD
- SØLV
- URE
- BRILLER

TELEFON 86 40 36

Vær med i debatten ! ! !

— lav et indlæg til »Hø't i Dy'va'«

Lokalplanforslag

Sæby byråd har ladet udarbejde et lokalplanforslag over den del af teglværkets jord, der ligger syd for hovedvejen over mod Jernbanegade.
Man kan gøre sig sine tanker om det rigtige i at planlægge for så begrænset en del af det totale område. Ville chancen for eventuel fejlplacering ikke være mindre, hvis man betragtede tingene samlet?
Vi i redaktionen tror det.

For at skabe debat om lokalplanforslaget henvendte vi os til Borgerforeningen, Lokalrådet, samt Dybvad Handelsudvalg, for at få synspunkter frem.
DYBVAD HANDELSUDVALG ØNSKEDE IKKE AT UDTALE SIG ! ! !

Svaret fra Borgerforeningen og Lokalrådet bringes her:

Dybvad Cafeteria

v/ DORTHE GRØN

Ålborgvej 440

Dybvad - Telefon **86 43 59**

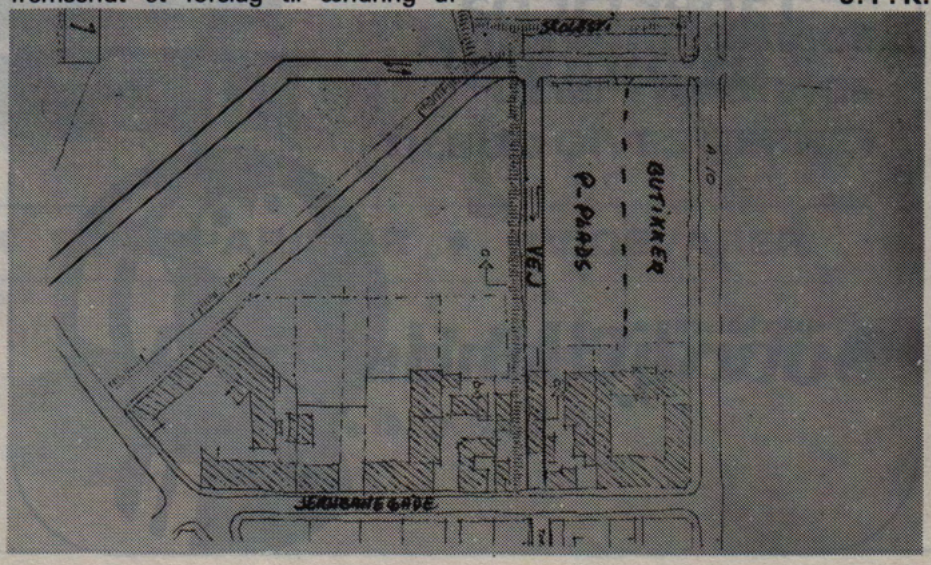
DYBVAD

Lokalrådet for Dybvad og Omegn

Er der nogen plan i at gøre Dybvad Større?

Som et led i den fremtidige udnyttelse af teglværkets jord lige syd for Dybvad har Sæby kommune offentliggjort et lokalplanforslag over en del af dette område.
Vi har i Dybvad Lokalråd, og i Borgerforeningen, arbejdet med forslaget, og vi mener, at eventuelle rettelser i forslaget kunne give visse bedringer i vejforholdene samt en større udnyttelsesgrad af området. Vi har derfor fremsendt et forslag til ændring af kommunens lokalplan med anmodning om et møde med kommunens planlæggere.
Formålet med dette møde skulle være at få så megen indflydelse på udformningen af lokalplanen som muligt, det er jo »os«, der skal bo her, og det er da også muligt, at kommunens planlæggere kunne få indtryk af, at vi var interesserede i deres arbejde.

J. P. K.



TCs BAGERI

Ålborgvej 444 - Dybvad

Tlf. 86 40 50

Fremtidsplaner med lokalerne på kartoffelmelsfabrikken

Sæby Erhvervsudvikling ApS, som er erhvervsrådets byggeselskab har af Sæby kommune overtaget Kartoffelmelsfabrikken. Det er selskabets håb at kunne få bragt aktivitet i dette område, samt herved undgå det forfald, der var ved at brede sig omkring den gamle fabrik.

Før jul fik man igangsat beskæftigelsesarbejder, som i første omgang har sikret nedstyrtningsskakterne over kartoffelkældrene. Herved har man forhindret at dyr, børn og sene nattevandrere i mørket eller snevejr uopmærksomt falder ned i de åbne huller. Derefter har man med plastic på lægterammer dækket de mange ituslåede vinduer i midterbygningen ind, og herved sikret, at bygningen ikke i vinterens løb ødelægges af indføget sne.

Endelig har man sikret alle indgangene og ansat en daglig opsynsmand for at hindre yderligere farer for at børn under leg kommer til skade, eller vandaliserer bygningen i større grad.

Selskabet har p.t. udlejet ca. halvdelen af de brugbare arealer til Erling Poulsen og Kaj Christensen begge Dybvad. Der forhandles om yderligere at udleje af kartoffelkælderen til skydebane og om udleje af øverste etage af den sydlige del af hovedbygningen til maskinfabrik.

Det er netop besluttet at sætte endnu en etape beskæftigelsesarbejde igang med at fjerne fundamenter og vægge i midterhallen, således at denne også kan blive brugbar. Også om dette areal forhandles der med en interesseret.

Fabrikken tjener således et formål idet mange virksomheder her kan få billigt husly i tider hvor den økonomiske situation er for stram til opførelse af bygninger til de pågældende formål.

Sæby Erhvervsudvikling ApS.

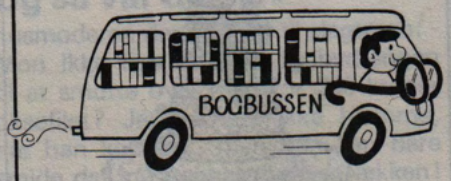
FIRMA CHR. HØJMARK
v/ Brdr. Højmark

DYBVAD MØBELMAGASIN
Telefon 86 40 41

DYBVAD BAGERI

Sinne og Th. Madsen
Telefon 86 40 49.

SÆBY KOMMUNES BIBLIOTEK



KØREPLAN
Gyldig fra 26.11.80

Købmand Robert Kristiansen
tirsdag kl. 17,00-19,00
fredag kl. 13,10-14,35

Brugsen
Onsdag kl. 15,55-17,25

Få råd
- før du tager fat på fremtiden!

sparekassen nordjylland

LÆSERBREV:

Har du lidt brød

til overs,

da skulle du gå en tur ned til søen og nyde naturen og fuglelivet - og har du tid, da gå søen rundt, så er du en oplevelse rigere. Det kan Karoline Sørensen tale med om; hun går nemlig hver dag ned og fodrer fuglene, især nu hvor der er koldt og det er vanskeligt at finde føde.

H. Jensen

Dorte hjælper "Line" at fodre.

●

— Jeg vil gerne have denne hytteost byttet. Jeg fandt en træstump i den.

— Hvad forventede De til den pris? — Hele hytten?

BOGTRYK BLYSATS OFFSET FOTOSATS

Alt på ét sted

Dybvad Bogtryk/Offset

Skævevej 4 - 9352 Dybvad - Telefon (08) 86 40 57

Manufaktur
Trikotage
Sengetøj
Gardiner

KARUP
DYBVAD
Telefon 86 40 25

NY-INSTALLATIONER
REPARATIONER
HVIDEVARESERVICE
OLIEFYRSERVICE
TILBUD GIVES GERNE!

BELYSNING * SMÅAPARATER * HVIDEVARER

GAVE ARTIKLER

KOM OG SE!

Dybvad El-Service

Jernbanegade 19 - Dybvad

Tlf. 86 45 77

MØD OP PÅ BORGERFORENINGENS GENERALFORSAMLING D. 10. MARTS, OG VÆR MED TIL AT PRÆGE DIN BY.

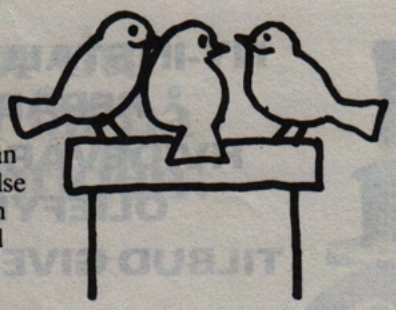
ALT I FOTO

STORT UDVALG I NYESTE MODELLER I FOTO-APPARATER
FILM FREMKALDES PÅ KODAK OG AGFAS LABORATORIER
— DERFOR BEDSTE KVALITET . . . !
FOTOALBUM - FOTORINGBIND - FOTOLOMMER

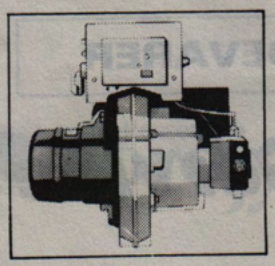
Dybvad Boghandel
C. BØGESKOV — TELEFON (08) 86 40 33

Vær med i debatten! ! !

Fyrer De for fuglene



Hvis Deres oliefyr er for gammelt, kan det godt stå og pulse en fjerdedel af den dyre varme lige ud i skorstenen.



Esso oliefyr løser problemet

Et nyt højeffektivt Esso G4 oliefyr begynder at lune på økonomien, så snart De trykker på knappen.

Skift ud nu det betaler sig

Ring og få et tilbud

Dybvad El-Service

Jernbanegade 19 - Tlf. 86 45 77

DYBVAD ISENKRAMFORRETNING
v/ Knud Aldershaab - Tlf. 86 40 45

GÅ PÅ INDKØB HOS CENTRA!

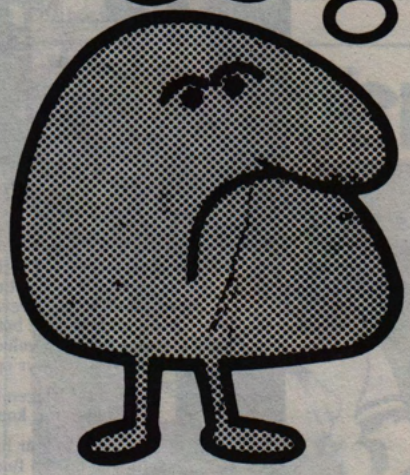
centra marked /rart sted at handle

centra
centra marked

DYBVAD
ROBERT KRISTIANSEN
JERNBANEGADE 16
TLF. 86 40 13 - 86 40 03

JEG ER VRED

over at de planlagte cykelstier langs hovedvejen (det usandsynligt smalle, farlige stykke, hvor børn cykler til skole) nu pludselig af amtet ER UDSAT TIL 1982.
GRUMBLE HÅBER NOGEN VIL TAGE SIG AF DET.....



— Jeg er bange for, at min skildpadde er ked af det.
— Hvorfor tror du det?
— Den er blevet forelsket i en gammel styrthjælm . . .

VI SÆLGER BENZIN DAG OG NAT HOS BP-SERVICE I DYBVAD

Vores nye . . .
SEDDELAUTOMAT
er så enkel, at du let selv kan tanke uden for åbningstiden.
Automaten er indstillet til 20-krone sedler, og er indrettet sådan, at den ikke kan stjæle dine penge - laver du en fejl spytter den sedlen ud igen.
Indlæg blot sedlerne (max 20 stk.) og tryk på grøn knap - tank derefter fra valgfri pumpe.

SEDDELAUTOMAT TIL BENZIN OG DIESEL

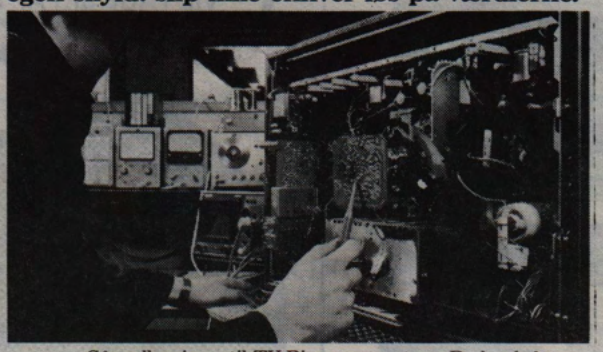
KIOSKEN ER ÅBEN HVER DAG KL. 7,00 TIL KL. 20,00.

BP **SERVICE DYBVAD**
V/ BIRTHE OG OLE WUNDEROW
AALBORGVEJ 464 - Tlf. 86 42 14.

TV-RINGEN IGEN

solid service

Selv det bedste TV-apparat, stereoanlæg, båndoptager etc. kan trænge til et eftersyn. Men for Deres egen skyld: slip ikke enhver løs på værdierne.



Gå – eller ring – til TV-Ringen, uanset om De har købt hos os eller andre. TV-Ringen har de sidste år investeret store summer i serviceværksteder. Netop fordi vi ved, hvad lokal service betyder. Og fordi solid service ikke alene er flinke og veluddannede teknikere, men også det nyeste udstyr og tusindvis af reservedele.

solid service

TV-Ringen henter og bringer.
Reparerer, kontrollerer og justerer.

Vi står for solid service,
som sikrer Dem fuld glæde af Deres apparat.

TV RINGEN

a/s Radiomontøren
Jernbanegade 1 - DYBVAD
Tlf. 86 41 22

Om-fartsvej

Det er med beklagelse at redaktionen må konstatere, at LOKALRÅDET FOR DYBVAD OG OMEGN IKKE ønsker at svare på et af os fremsendt spørgsmål: »Hvordan stiller LOKALRÅDET sig til den kendsgerning, at der nu etableres omfartsvej ved Flauenskjold - men ikke ved Dybvad - i lyset af de frygtelige ulykker i Dybvad by?«
Som sagt har det ikke været muligt at fremskaffe et svar.

REDAKTIONEN

•

Den barske . . .

— Jeg fik fjernet et søm fra min fod i går. Det havde siddet der i fire uger.

— Du milde, hvorfor har du ikke fået det ud før?

— Det var først i går jeg fik brug for et søm.

•

Forskel . . .

Læreren var i gang med at lære de mindste noget om broderkærlighed. — Lad os sige, at du har fået et stykke chokolade, sagde læreren til lille Erik. — Og så kommer din bror og siger, at han gerne vil have et stykke med. Hvad siger du så?

— Taler vi om min storebror eller min lillebror?

Carlsberg Beer 25

En lille luksus, når en hel øl er for stor.

LÆSERBREV:

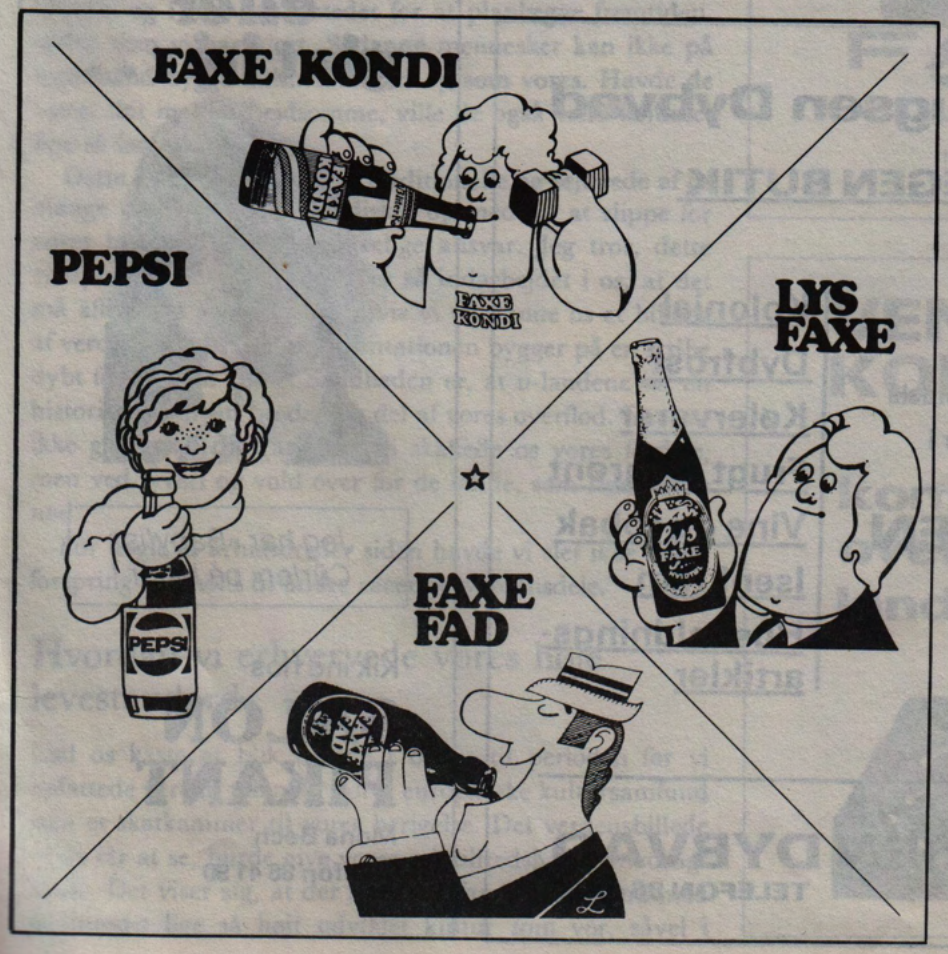
FORSLAG: Lad Dybvad »adoptere« en landsby i et u-land.

For et stykke tid siden læste undertegnede en avisartikel om u-landshjælp. Her blev det foreslået, at landsbyer i Danmark kunne »adoptere« landsbyer i u-lande, forstået på den måde, at de danske byer skulle yde u-landshjælp til hver sin landsby med omegn. Jeg synes, det er en god idé, og jeg vil hermed gerne foreslå, at Dybvad »adopterer« en sådan underudviklet landsby. Da vistnok alle foreninger, institutioner m.v. i Dybvad og omegn er repræsenteret i vort lokalråd, vil jeg foreslå, at lokalrådet leder et sådant arbejde. Når byens forskellige foreninger m.v. afholder arrangementer, kunne man lade indsamlingsbøsser gå rundt, ligesom man kunne lave særlige indsamlingsarrangementer. Hjælpen behøver ikke nødvendigvis at blive afsendt i form af penge, men kan også være materialer.

Jeg kender et eksempel på, at en gruppe danske har kontakt med danske udsendte u-landsfrivillige, som formidler hjælp fra den danske gruppe til en landsby med omegn. I denne landsby er der blevet oprettet et »lokalråd«, som har fundet ud af, hvad man har mest brug for. Herigennem sikres det, at hjælpen virkelig er nyttig. (Man hører jo til tider om forfejlet hjælp). I dette tilfælde ønskede man først et petroleumsdrevet køleskab til opbevaring af vaccine. Man havde ikke elektricitet, og man havde måttet stoppe en vaccinations-kampagne, fordi et andet køleskab var opslidt. Næste ønske var en kaffekværn, som ville lette kvindernes store arbejde med at kværne på den primitive måde. Herved kunne kvinderne udnytte deres arbejdskraft på andre livsnødvendige områder. Disse ting blev indkøbt af den danske gruppe, som får løbende rapporter om udviklingen i den adopterede landsby. Jeg forestiller mig, at vi kunne anvende en lignende fremgangsmåde. Gennem den gode kontakt til en sådan lokalbefolkning sikres og kontrolleres det også, at hjælpen virkelig når frem. Penge kunne jo gå i forkerte hænder.

Jeg tror, at vi her i Dybvad virkelig ville engagere os i et sådant projekt, når vi ved nøjagtigt hvem og hvad hjælpen anvendes til, og når vi får raporter om udviklingen det pågældende sted. Disse raporter kunne bringes i »Hø't i Dy'va'« (Husk at vi kan få skattefradrag indtil 1000 kr. ÷

fortsættes side 16 ➔



To nyheder som vil gøre en masse for dansk landbrug.

De to nye kraftkarle hedder Volvo BM 2200 og Volvo BM 2250. De har naturligvis større trækkapacitet end tidligere modeller. Effekten på 2200 og 2250 er henholdsvis 56 hk DIN og 68 hk DIN.
Hele førerhuset med gulv, loft, vægge, sæde, rat, instrumenter og pedaler er opbygget som én tætsluttende helhed. Monteret på gummielementer, som effektivt dæmper alle vibrationer. Der er som standard hydrostatisk styring, vinduesvasker, tonede ruder, enkelt- og dobbeltvirkende manøvreventiler med 3 olieudtag.

Kom ind og prøv de nye komforttraktorer.

VOLVO BM

KAJ CHRISTENSEN
AUT. FORHANDLER

AALBORGVEJ 409, 9352 DYBVAD TLF. 08-86 41 11

LÆSERBREV fortsat fra side 15

de første 100 kr. for gaver til sådanne velgørende formål. D.v.s. at hvis man yder en gave på 1100 kr., kan man i alt fratrække 1000 kr. på selvangivelsen, og hvis man har en trækprocent på f.eks. 45, er det i virkeligheden stat og kommune der tilsammen betaler de 450 kr., som man herved sparer i skat). Jeg håber, at forslaget snarest vil blive diskuteret i foreninger m.v. samt i lokalrådet.

Niels Andersen,
Esbenfald 3.

fortsættes side 17 →

Brugsen

Brug Brugsen Dybvad

DIN EGEN BUTIK

Der er masser af fordele
når man handler i

BRUGSEN

- Kolonial
- Dybfrost
- Kølervarer
- Frugt og grønt
- Vine og tobak
- Isenkram
- Husholdnings-artikler

På gensyn i
BRUGSEN DYBVAD
TELEFON 86 43 22

Krøllet

eller glat hår . .

Jeg har »Babyliss Cürler« på lager !

Kik ind hos
SALON PIKANT
Mona Bech
Telefon 86 41 90

LÆSERBREV fortsat fra side 16

Som argumentation for ulandshjælpen bringes her enkelte afsnit fra nordmanden Erik Dammanns bog: »Fremtiden i vore hænder«.

Hvad er retfærdighed?

Jeg har truffet mennesker, som hævder, at den ulige fordeling af verdens goder skyldes en retfærdig ordning: De, som har satset mest, har fået mest. Når vi har meget og de andre lidt, skyldes det, at vi gennem århundreder har været dygtigere og har arbejdet hårdere.

De færreste vil sige det så direkte, men spørgsmålet er, om vi ikke alle sammen alligevel har lidt af det synspunkt i os. I hvert fald må det være en sådan tankegang, som har skabt vores almisseprægede u-landshjælp: »Ingen har egentlig noget krav på vores goder. Når vi hjælper lidt alligevel, er det ikke fordi vi anerkender u-landenes ret til hjælp, men fordi vi elsker at vise storsind over for folk i nød. Vores goder kommer af overlegen flid og dygtighed gennem generationer, vi har med andre ord en historisk ret til den levestandard, vi har i dag. Derfor må vi sørge for at vores u-landshjælp er overskudshjælp. Den må aldrig gives ud på bekostning af de fordele, vi har skaffet os. Desuden må vi huske, at der bor en anden type mennesker i u-landene. Mennesker som altid har lagt vægt på andre ting end os. Mennesker som foretrækker at leve fra hånden og i munden i stedet for at planlægge fremtiden, sådan som vi har gjort. Sådanne mennesker kan ikke på egen hånd bygge kultursamfund op som vores. Havde de været lidt mere arbejdsomme, ville de også være kommet lige så langt ...«

Dette er vel nok den mest traditionelle og sejlivede af de mange undskyldninger, vi disker op med for at slippe for vores historiske og menneskelige ansvar. Jeg tror, dette synspunkt, eller dele af det, er så indarbejdet i os, at det må aflives én gang for alle, hvis vi vil danne os et billede af verden i dag. Hele argumentationen bygger på en stribe dybt forankrede løgne. Sandheden er, at u-landene *har* en historisk ret til sin broderlige del af vores overflod. Det var ikke gennem ærligt arbejde, vi skaffede os vores fordele, men ved tyveri og vold over for de lande, som i dag lider nød.

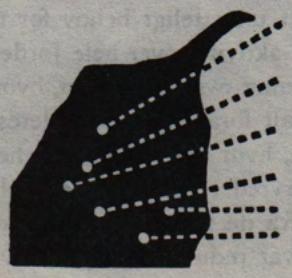
For nogle få århundreder siden havde vi slet ikke noget forspring i forhold til andre racer og verdensdele.

Hvordan vi erhvervede vores høje levestandard

Lad os kaste et blik tilbage i tiden, til perioden før vi opfattede verden uden for vores europæiske kultursamfund som et skatkammer til vores berigelse. Det verdensbillede vi da får at se, burde give vores selvtilfredshed et alvorligt knæk. Det viser sig, at der dengang fandtes samfund med en mindst lige så højt udviklet kultur som vor, såvel i Asien, Afrika som i Amerika. Der var intet tegn på, at vi skilte os ud som en førende menneskegruppe.

I alle verdensdele var de kraftigste kulturudtryk koncentreret omkring storbyer og imellem disse kulturcentre var der tyndt befolkede områder med småsamfund på et mere primitivt udviklingsstade. I Europa lå kulturcentrene langs Middelhavet med udløbere til de større byer i nord. I Asien lå de vigtigste bl.a. i Japan, Kina, Indien og Lilleasien, og i den nye verden lå indianernes imponerende byer spredt i Mexico og det øvrige Mellem-Amerika foruden Peru, Chile og de mellemste og nordlige dele af Sydamerika. I Afrika fandtes byer og udviklede negroide kultursamfund bl.a. i Rhodesia, Moçambique, Tanzania,

TÆPPER • TAPET
FARVER
– SÅ
HC FARVER
Henning Christensen - Tlf. 86 40 18

VENDSYSSEL KORN
kommer over hele landsdelen

HJØRRING - 92 03 66
VRAA - 98 12 00
STENUM - 83 81 88
BRØNDERSLEV - 82 01 66
DYBVAD - 86 42 44
HVILSHØJ - 81 11 00

Sudan, Congo og Ghana foruden de arabiske kultursamfund ved Middelhavet.

Det var ikke meget, vores skolebøger fortalte om disse. Asiens kultursamfund, som opstod flere tusind år før vores europæiske, hørte vi om i enkelte bisætninger. Syd- og Mellemamerikas imponerende indianersamfund, som havde fortjent deres egen historiebog, blev kun omtalt i forbindelse med Spaniens erobringer. Afrikas negroide kultursamfund blev stort set ikke omtalt overhovedet. Det, vi kaldte verdenshistorie, var egentlig kun Europas historie. Ved at historikerne har fremstillet alt, hvad der hændte ud fra Europas synsvinkel, har de givet os et fuldstændigt skævt billede af vores plads i verden. Derved er det lykkedes at dulme vores samvittighed og glemme det ansvar, vores forfædre påførte os over for resten af menneskeheden. Det er på tide, at vi får korrigeret billedet.

Vi kan ikke fraskrive os vores ansvar

Vi må meget snart blive så voksne, at vi tør se sandheden i øjnene – uanset hvor ubehagelig den end måtte være. Og den *er* ubehagelig: For 4-500 år siden drog vores forfædre ud til alle verdenshjørner og skaffede sig rigdom og ære. Med mod og begejstring drog de af sted – til lands og til vands. Marco Polo, Vasco da Gama, Columbus, Cortez og Pizarro. På alle kontinenter opdagede de mennesker med en anden hudfarve end deres egen. Og til deres forundring havde alle disse mennesker opbygget samfund, der var lige så store og velfungerende og lige så teknisk og kulturelt udviklede som de europæiske. De farvede var på adskillige områder nået længere end vore europæiske forfædre med f.eks. matematik, astronomi, lægevidenskab, kemi ..

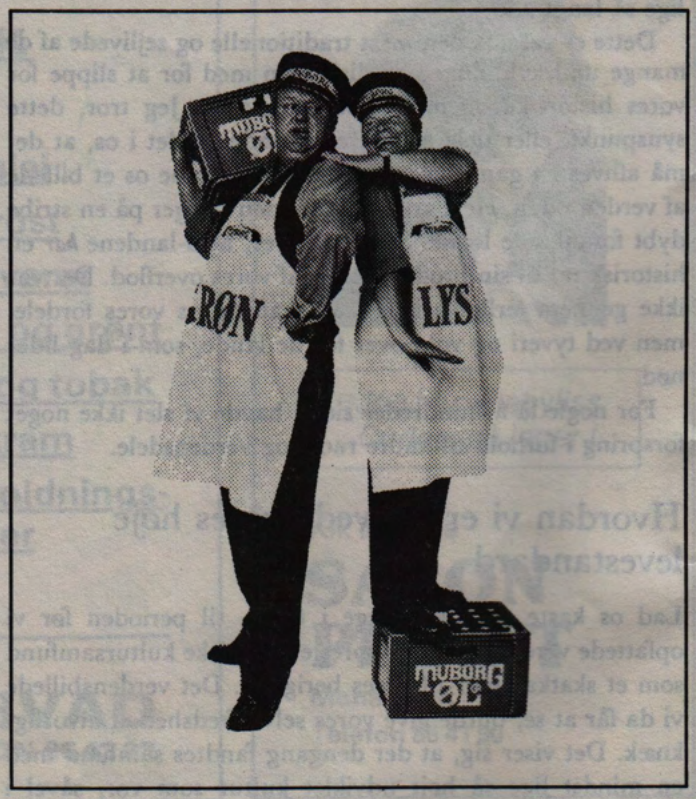
Sammenlignes dette med Europas krigstraditioner, synes det noget nemmere at forstå, hvorfor vi på ét eneste område var de andre overlegne: i udviklingen af våben og krigsteknik. Og i ubarmhjertighed. Den kendsgerning blev skæbnesvanger for resten af verden. Overalt, hvor europæerne dukkede op, skete det samme. De blev modtaget med venlighed og behandlede selv sine værtsfolk med respekt, f.eks. i Asien, Afrika, Mellem- og Syd-Amerika, indtil de opdagede rigdommene. Fra samme sekund forsvandt ethvert spor af menneskelighed. I løbet af 100-400 år lykkedes det europæerne at rage alle verdensdelenes rigdomme til sig. De ødelagde kultursamfund og udryddede millioner af medmennesker med anden hudfarve og gjorde andre millioner til slaver. Uden selv at være angrebet. Uden anden grund end et umætteligt behov for rigdom. Efter europæernes 400 års aktivitet over hele Jorden så de det 20ende århundrede dæmre over en verden, hvor fordelingen af goderne var totalt forandret. Med deres våben havde de skabt en verden, hvor den tidligere lighed i udvikling og rigdom var forvredet til en grotesk ulighed i deres favør. Afrikanerne fra de stolte riger og byer langs Afrikas kyst og oplandet var reduceret til primitive væsener som i europæernes øjne »aldrig havde vist evner til at hæve sig selv op på et menneskeligt kulturstade«. Afrikanernes kontinent var Europas ejendom, og deres værdier gik fortsat i en ensrettet strøm til Europa. Millioner af afrikanernes brødre og søstre levede fortsat en slavetilværelse under hvidt herredømme i en anden verdensdel.

Asiaterne, som havde bygget menneskehedens vugge, var glemt. Hvad europæerne nu så var fattige og magre stakler, som ikke engang kunne brødføde sig selv.* I en af Kinas europæiske havnebyer stod et skilt med ordlyden »Forbudt for hunde og kinesere«. Gennem 300 år havde de arbejdet og sultet for Europas skyld. Den indoneser, som i 1600-tallet havde udviklet en kultur, hvor flertallet kunne læse og skrive, eksisterede ikke mere. Efter europæernes herredømme var 95 procent af befolkningen analfabeter (Paczensky).

Af de flere tusind indianske byer som imponerede Cortez og Pizarro med deres kultur, var der kun ruiner tilbage. De røde folkeslag og deres stolte nomadevenner i nord var nu et undertrykt, fattigt og betydningsløst folk. Tusinder af tons af deres guld og gamle skatte befandt sig i Europa. Deres jord var opdyrket til europæisk forbrug.

Hvad betød det så for datidens europæer i 1900-tallet? Det gav ham det overskud af værdier, arbejdskraft, jord og plads som han behøvede for at gennemgå menneskehedens hurtigste udvikling. Mens den øvrige verdens kultur

* Man hører ofte: »Der har jo altid været sult i Indien«. Som så mange andre påstande til vores forsvar, er også denne noget sludder. I sin uhyre veldokumenterede udredning: »Die Weissen kommen« siger Gert v. Paczensky: »Før englændernes ankomst kendte de indiske bønder bedre tider, dengang var der jord nok til alle ... sult og fattigdom kan inderen takke den hvide mand for ...«



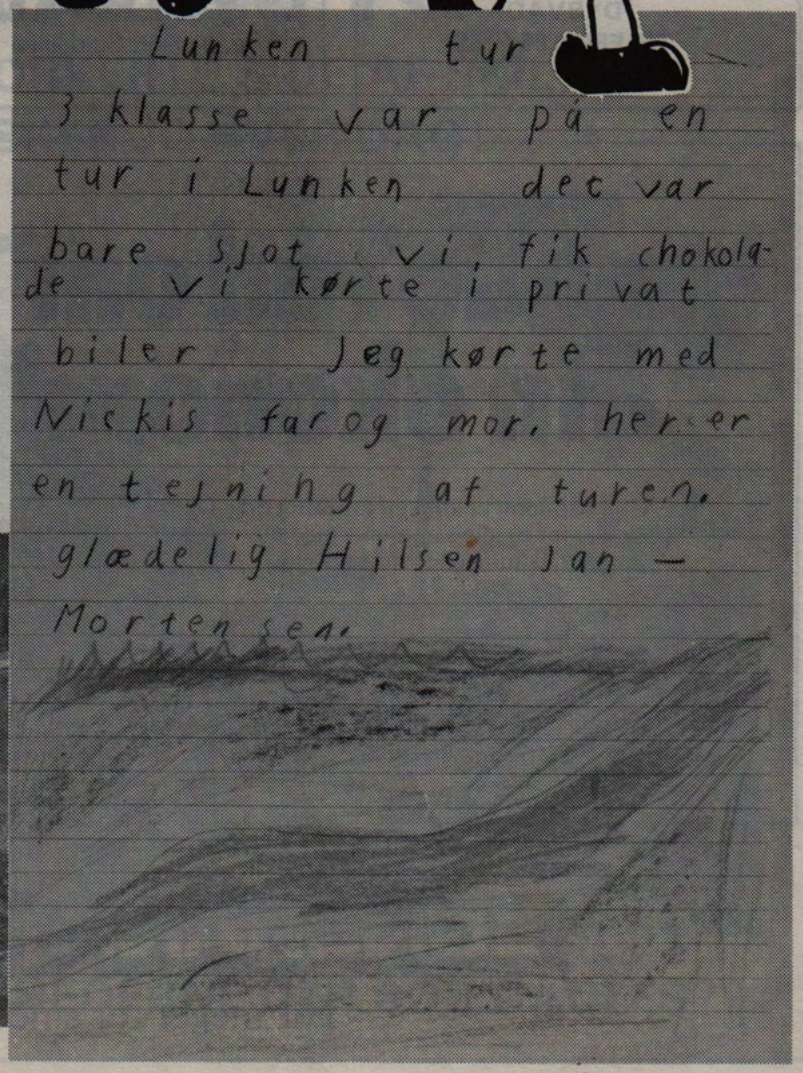
smuldrede hen mellem hans grådige hænder, havde han skaffet sig de ressourcer, som var nødvendige for den industrielle revolution.

Hvad er der siden sket – i vort eget århundrede? Hvad har vi gjort for at rette op på de skader vores forfædre forvoldte? Der er lavet et par beregninger af kapitalstrømmen mellem de fattige og rige lande, men det er næppe højt sat, når Paczensky i tresserne nåede frem til, at 250 milliarder dollar, altså en kvart million millioner, var overført *fra* de fattige *til* de rige lande siden århundredeskiftet. Det er, hvad vi har gjort for at rette op på forholdene.

Børne- og ungdomsside.

Vi modtager stadig gerne bidrag fra børn og unge her til siden.

Red.


Lunken tur
3 klasse var på en
tur i Lunken dec var
bare sjot vi fik chokola-
de vi kørte i privat
biler Jeg kørte med
Nickis far og mor. her er
en tegning af turen.
glædelig Hilsen Jan –
Mortensen.

Vi bliver »rystet sammen«.

alf poulsen
Tømrer & Maskinsnedkeri
TLF. 86 45 47

Alt tømrer- og snedkerarbejde udføres.
såvel nyt som reparation.

Falkevej 2 - Dybvad (Bedst efter kl. 18).

Dybvad Borgerforenings bestyrelse

Formand: J. P. Korsgaard, tlf. 86 40 05.
Næstformand: Henrik Madsen, tlf. 86 45 18.
Kasserer: Jørgen Koch, tlf. 86 43 22.
Sekretær: Gunnar Holst, tlf. 86 43 35.
Øvrige bestyrelsesmedlemmer:
Holger Bolvig Nielsen, tlf. 86 41 49.
Lene Christiansen, tlf. 86 42 49.
Egon Bech, tlf. 86 41 90.

DYBVAD KIOSK

KIRSTEN
OG POUL JENSEN
DYBVAD
TELEFON 86 40 65

STOFRESTER

Altid billige stofrester hos HOKI-købmanden i Dybvad

DYBVAD MINIMARKED

v/ T. Elert Sindalsen Jernbanegade 2 - Dybvad - Telefon 86 42 83.

gode råd om din økonomi

God økonomi er altid en fornuftig ting. Og det gælder for os alle sammen – ung eller gammel, familie eller virksomhed.

Lad Egnsbank Nord gi' dig råd og vejledning om din økonomi. – Vi giver gerne vore erfaringer fra os.

EGNSBANK NORD

– gør meget for sine kunder ...